

Esecuzioni standard dei nostri ventilatori Standard arrangements of our fans

ESECUZIONE 1

Accoppiamento a cinghie. Girante calettata a sbalzo. Supporti montati su sedia al di fuori del circuito dell'aria. Temperatura max. dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 300° C con ventolina.

ARRANGEMENT 1

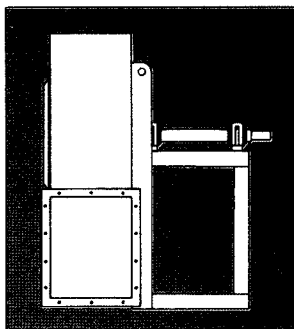
For belt drive. Wheel keyed overhung. Supports mounted on a base outside the air stream. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 300° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 1

Bout d'arbre nu - turbine clavetée en bout d'arbre - paliers montés sur socle à l'extérieur du circuit d'air - température maxima du fluide 60° C, sans turbine de refroidissement; 300° C, avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 1

Keilriemenantrieb. Laufrad auf Welle montiert. Die Lager sind ausserhalb des Luftstromes auf den Lagerbock montiert. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühflügel, 300° C mit Kühflügel.



ESECUZIONE 4

Accoppiamento diretto. Girante calettata direttamente sull'albero del motore che è sostenuto dalla sedia. Temperatura massima dell'aria 60° C. In esecuzione speciale fino a 150° C.

ARRANGEMENT 4

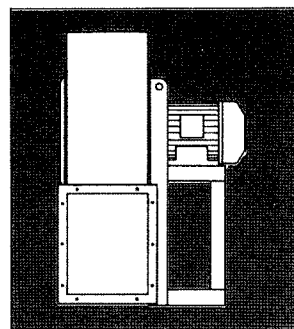
For direct drive. Wheel keyed to motor shaft. Motor is supported by the base. Max. air temperature: 60° C, as special execution up to 150° C.

ARRANGEMENT 4

Accouplement direct - turbine clavetée directement sur le bout d'arbre du moteur qui est fixé sur le socle - température maxima de l'air 60° C, en exécution spéciale jusqu'à 150° C.

AUSFÜHRUNG 4

Direktantrieb. Laufrad direkt auf der Welle des Motors montiert, der auf dem Motorbock befestigt ist. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C, in Sonderausführung bis zu 150° C.



Ventilatore tipo	FC	501 - 561	631	711-801	901	1001	1121	-	-
Fan tipo	FE	501 - 561	631	711-801	901	1001	1121	-	-
Ventilateur type	FG	-	451-501	561	631	711	801	901	1001
Ventilator typ	FI	401	451-501	561	631	711	801	901	1001
	FP	351	401-451	501	561-631	711	801	901	-
Supporto tipo		ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST
Support type		80A28	90A38	100A42	110B48	120B48	130B55	150B65	180B80
Type palier double									
Blacklager type									

ESECUZIONE 8

Accoppiamento a giunto. Girante calettata a sbalzo. Supporti e motore montati su sedia al di fuori del circuito dell'aria. Temperatura max. dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 300° C con ventolina.

ARRANGEMENT 8

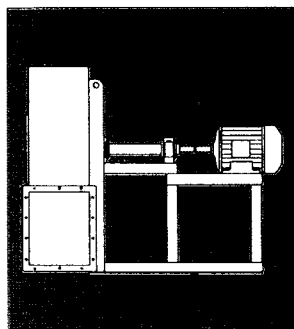
Flexible coupling. Wheel keyed overhung. Supports and motor mounted on a base outside the air stream. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 300° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 8

Accouplement par joint. - turbine clavetée en bout d'arbre - paliers montés sur socle à l'extérieur du circuit d'air - température maxima du fluide 60° C, sans turbine de refroidissement; 300° C, avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 8

Antrieb über Kupplung. Laufrad auf Welle montiert. Lager und Motor sind ausserhalb des Luftstromes auf das Gestell montiert. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühflügel, 300° C mit Kühflügel.



ESECUZIONE 9

Accoppiamento a cinghie. È uguale alla sistemazione 1 col motore sostenuto sul fianco della sedia. Temperatura massima dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 300° C con ventolina.

ARRANGEMENT 9

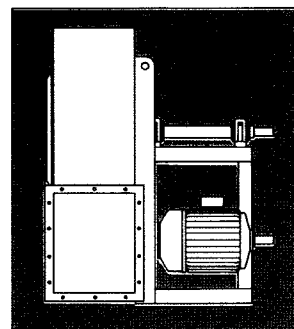
For belt drive. Same as arrangement 1 with motor supported by the side wall of base. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 300° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 9

Entraînement par courroies - Il est identique à l'arrangement 1 avec moteur fixé sur le côté du socle - Température maxima de l'air 60° C sans turbine de refroidissement; 300° C avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 9

Keilriemenantrieb. Die Ausführung ist wie bei 1, wobei der Motor an der Seite des Rahmens montiert ist. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühflügel; 300° C mit Kühflügel.



Ventilatore tipo	FC	501-631	711-901	1001-1121	-
Fan tipo	FE	501-631	711-901	1001-1121	-
Ventilateur type	FG	401-501	561-631	711-801	901-1001
Ventilator Typ	FI	401-501	561-631	711-801	901-1001
	FP	351-451	501-561	631-711	801-901
Motore grandezza		≤132M2	≤160L2	≤180L2-4	≤200L2-4
Motor size					
Moteur grandeur					
Baugröße Motor					

ESECUZIONE 12

Accoppiamento a cinghie. È uguale alla sistemazione 1 col ventilatore e motore sostenuti dal telaio di fondazione. Temperatura massima dell'aria 60° C senza ventolina di raffreddamento; 300° C con ventolina.

ARRANGEMENT 12

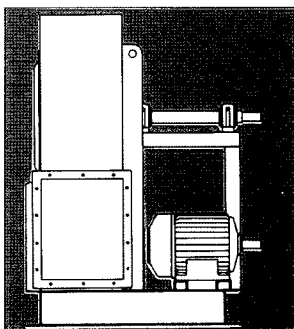
For belt drive. Same as arrangement 1 with both fan and motor supported by the foundation frame. Max. air temperature: 60° C without cooling fan; 300° C when fitted with cooling fan.

ARRANGEMENT 12

Entraînement par courroies - Il est identique à l'arrangement 1 avec moteur fixé sur le châssis agrandi. Température maxima de l'air 60° C sans turbine de refroidissement; 300° C avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 12

Keilriemenantrieb. Die Ausführung ist wie bei 1, wobei der Ventilator und der Motor am Grundrahmen montiert sind. Maximale Fördermitteltemperatur 60° C ohne Kühflügel; 300° C mit Kühflügel.

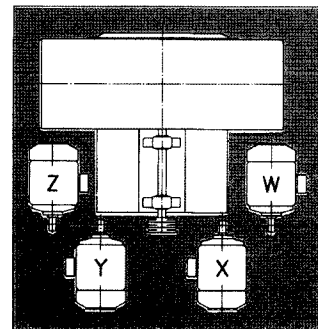


Designazione in pianta delle posizioni dei motori per trasmissione a cinghie.

Plan for motor positioning belt drive.

Désignation relative à la position du moteur pour entraînement par courroies.

Bezeichnung der Anordnung des Motors bei Keilriemenantrieb.



IMPIEGO

Per immissione o aspirazione di aria pulita o leggermente polverosa. Questa serie di ventilatori ad alta pressione è caratterizzata da un rendimento elevato che rende minime le spese di esercizio. Si presta ottimamente negli impianti di ventilazione, aspirazione, essiccazione, pressurizzazione, tiraggio meccanico. Trova grande impiego negli impianti per forni, fonderie, vetrerie, cementerie, pastifici, industrie molitorie, chimiche ecc.

CARATTERISTICHE

Tutte le caratteristiche riportate sulle tabelle sono riferite ad aria alla temperatura di 15° C e alla pressione barometrica di 760 mm di mercurio (peso specifico 1,226 kgf/m³).

* Campo grigio consultare l'ufficio tecnico.

RUMOROSITÀ

I valori di pressione sonora riportati nei diagrammi sono ottenuti mediando le letture eseguite ad una distanza di metri 1,5 attorno al ventilatore. I dB riportati in catalogo si riferiscono alla scala «A», al massimo rendimento, con motore e trasmissione esclusi. Le letture sono state eseguite in campo libero con ventilatori intubati secondo norme UNI.

Nell'esame della banda d'ottava, per questa serie è risultato che il livello di pressione sonora più alto si trova ad una frequenza variabile di 250÷1500 Hz in relazione al numero di giri.

ORIENTAMENTI

I ventilatori centrifughi serie β FC, FE, FG, FI, FP possono essere costruiti secondo 16 posizioni di orientamento (8 in senso orario RD e 8 in senso antiorario LG). Il senso di rotazione di un ventilatore è definito per un osservatore posto al lato della trasmissione. In questa serie restando fisso il senso di rotazione della girante, la coclea è orientabile. Gli orientamenti RD, LG 180 e 225 sono possibili solo con opportuni adattamenti meccanici, che comporteranno una maggiorazione di prezzo. Flange a norme DIN 24154-24158.

N.B.: Per motivi costruttivi interni i ventilatori dalla grandezza 401 alla grandezza 631 seguono un orientamento con angoli di 30° anziché 45°. Necessitando i 45° basterà farlo presente al momento dell'ordinazione.

USE

For the removal or inlet of clean or lightly dust laden air. This series is characterized by high efficiency at low running costs. The fans are particularly suitable for conditioning and drying systems and are well employed in foundries, furnaces, glassworks, chemical industrie etc.

SPECIFICATIONS

All the specifications listed in the tables are referred to air at the temperature of 15° C and at the pressure of 760 mm mercury column (spec. gravity 1.226 kgf/m³).

* Gray marked fields: consult tecnia office.

NOISE LEVEL

Noise level values given in the diagrams should be read at a distance of 1,5 m around the fan. The decibels mentioned in the catalogue are referred to scale "A".

The readings took place in open country with pipe connections, according to UNI standard. Relatively to this series the examination showed that the noise level lies between 250 and 1500 Hz depending on the rounds.

POSITION OF DISCHARGE

16 direction of discharge are available with fans series β FC, FE, FG, FI, FP (8 in clockwise rotation RD and 8 in counterclockwise rotation LG). The position of discharge is indicated by a registering instrument fitted to the side of the drive. The versions RD, LG 180 and 225 make mechanical adaptations necessary and are therefore more expensive. Flange see DIN 24154-24158.

N.B.: For constructive reasons the fans 401 to 631 are directed with an angle of 30° and not 45° like normally is the case. Therefore when placing an order, you need to specify if 45° are required.

Posizionamento portella per ventilatori orientabili dalla grandezza 311÷1001. Solo su richiesta.

Plan for door positioning for revolvable fans size 311÷1001. Only on request.

UTILISATION

Pour le transport d'air propre ou peu poussiéreux. Cette série est caractérisée par un rendement élevé contribuant à réduire au minimum les frais d'exploitation. Utilisée pour la ventilation, le desséchage, la pressurisation, le tirage mécanique, cette série trouve aussi un large débouché dans le domaine des fours, fonderies, verreries, fabriques de pâtes, dans l'industrie chimique etc.

CARACTERISTIQUES

Toutes les caractéristiques mentionnées dans les tableaux s'entendent pour de l'air à 15° à la pression barométrique de 760 mm de mercure poids spécifique 1,226 kgf/m³ mm Hg.

* Designation gris: demander renseignements au bureau technique.

NIVEAU SONORE

Les valeurs des pressions sonores indiquées sur les tableaux sont obtenues on faisant la moyenne des mesures dans à 1,5 m autour du ventilateur, les dB reportés dans les catalogues se réfèrent à l'échelle "A". Les mesures ont été effectuées en champs libre avec tuyauteries suivant norme UNI. L'examen du spectre sonore par bandes d'octaves montre que pour cette série le niveau de pression sonore varie de 250÷1500 Hz par rapport au nombre des tours.

ORIENTATION

Les ventilateurs série β FC, FE, FG, FI, FP sont orientables dans 16 positions, 8 avec orientation RD (sens des aiguilles d'une montre) et 8 dans le sens inverse LG. Le sens d'orientation est donné vue côté entraînement. Brides selon DIN 24154-24158.

N.B.: Pour des raisons constructives les ventilateurs du type 401 jusqu'au 631 sont orientés à un angle de 30° et non de 45°. En cas où 45° sont nécessaires pour l'installation, il suffit de le préciser lors de la commande.

ANWENDUNG

Zum Absaugen von sauberer oder leicht staubhaltiger Luft ohne Fasern. Anwendung in Klimaanlage, Trocknern, HOchöfen, Giessereien, Glashütten, in der chemischen Industrie, als Verbrennungsluftventilator usw.

EIGENSCHAFTEN

Die technischen Daten in den Tabellen beziehen sich auf eine Lufttemperatur von 15° C und auf einen Luftdruck von 760 mm Hg. (spez. Gewicht 1,226 kgf/m³).

* Grau unterlegte Felder: im technischen Büro nachfragen.

SCHALLDRUCKPEGEL

Der angegebene Schalldruckpegel wird in einem Abstand von 1,5 m um den Ventilator gemessen. Die im Katalog angegebenen dB beziehen sich auf die Skala "A". Die Messungen erfolgten bei angeschlossenem Ventilator. Die Hauptstörfrequenz liegt je nach Drehzahl zwischen 250 und 1500 Hz.

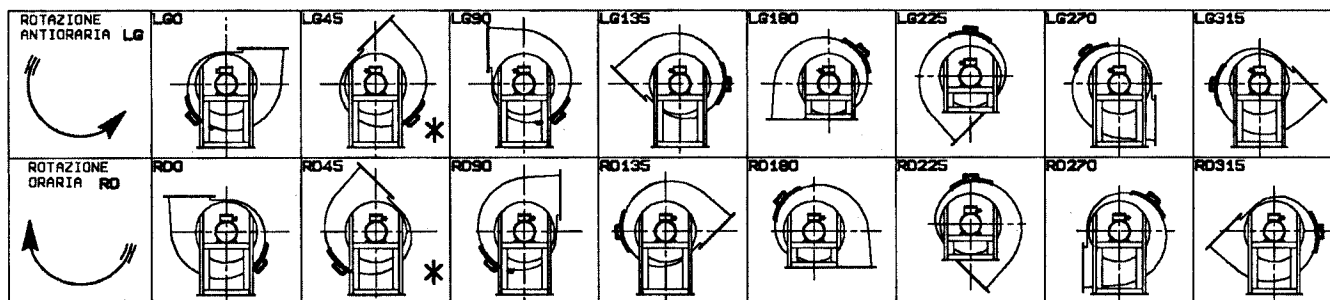
GEHÄUSESTELLUNG

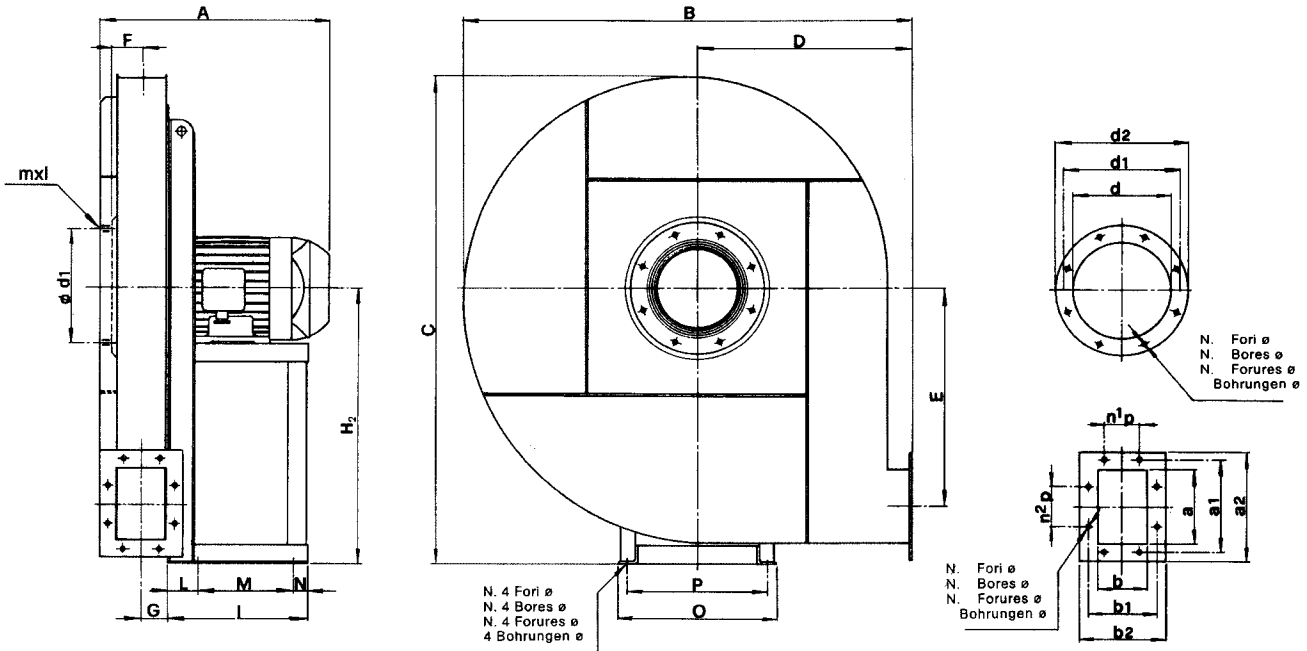
Die Ventilatoren der Serie β FC, FE, FG, FI, FP können mit 16 verschiedenen Gehäusestellungen gebaut werden (8 rechtsdrehend RD und 8 linksdrehend LG). Die Drehrichtung wird mit Blick auf den Antriebsmotor angegeben (siehe Gehäusestellungstabelle). Die Gehäusestellungen RD, LG 180 und 225 erfordern einem Mehrpreis. Flansche nach DIN Norm 24154-24158.

N.B.: Aus bautechnischen Gründen verändert sich die Gehäusestellung für die Ventilatoren der Größen 401 bis 631 im Winkel von jeweils 30° statt wie sonst 45°. Sind in diesem Bereich Gehäusestellung mit 45° Winkel erforderlich, genügt es, dies bei der Bestellung entsprechend deutlich zu machen.

Désignation relative à la position de la porte de visite pour les ventilateurs orientables grandeur 311÷1001. Seulement sur demande.

Anordnung der Reinigungsöffnung bei drehbaren Ventilatoren, Baugröße 311÷1001. Nur auf Wunsch.

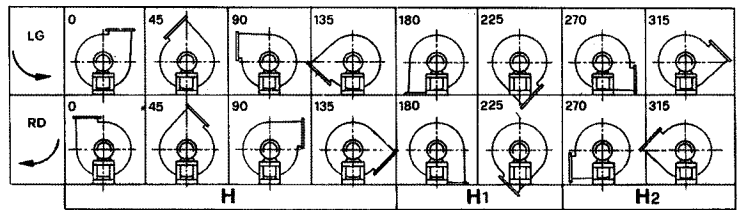
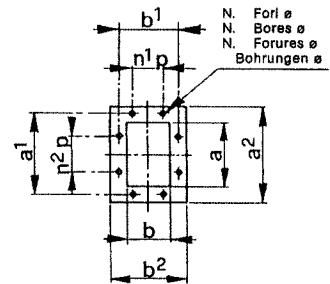
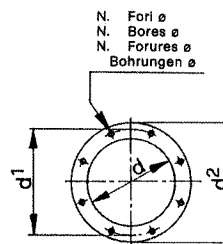
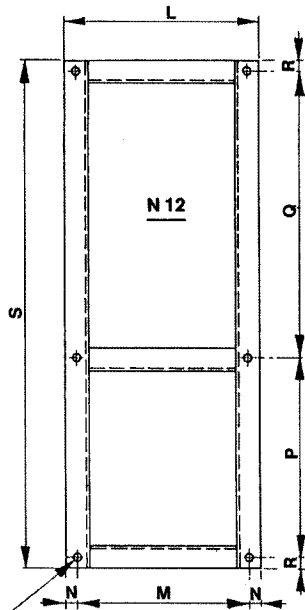
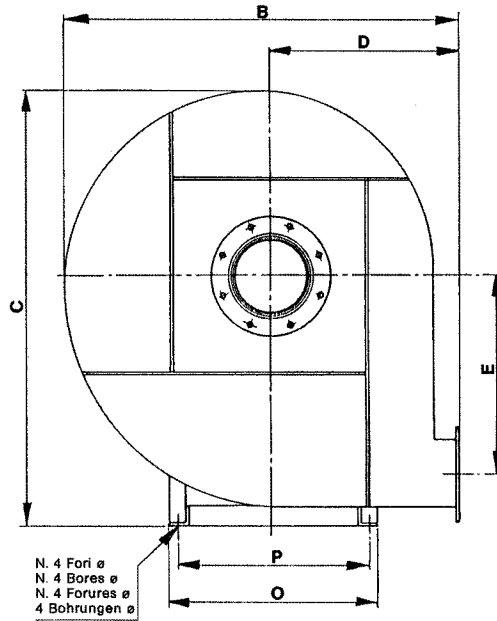
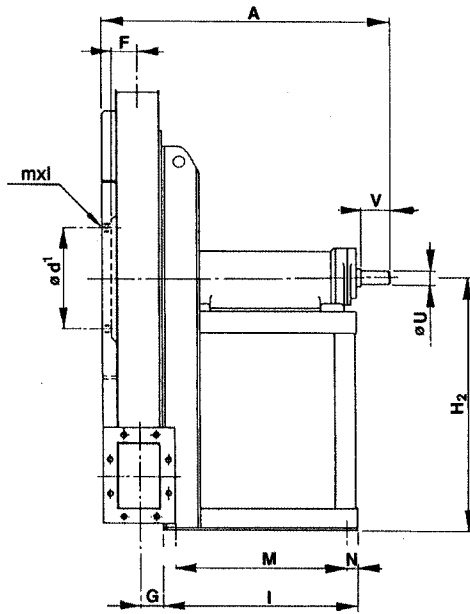




Tipo/Type/Typ		Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator										Basamento Base Chassis Sockel					Flangia aspirante Inlet flange Bride à l'aspiration Flansch saugseitig					Flangia premiente Outlet flange Bride en refoulement Flansch druckseitig					Peso Weight Poids Gewicht	PD ² GD ²								
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Motore Motor Moteur Motor	A	B	C	D	E	F	G	H2	I	L	M	N	O	P	Ø	d	d1	d2	n°	Ø	mxl	a	b	a1	b1	a2	b2	n1p	n2p	n°	Ø	Kgf	Kgf·m ²		
FC 501	N4A 80 B2	370	715	800	335	347	46	42	450	210	45	151	14	225	203	10	144	182	214	8	8		105	76	139	110	165	136	-	-	4	10	64	1,1		
FC 561	N4A 90 S2	400	805	890	375	393	50	47	500	218	55	146	17	260	234	10	164	200	234	8	8		117	85	151	119	177	145	-	-	4	10	98	1,9		
FC 561	N4A 90 L2	420																																	101	1,9
FC 632	N4A 90 L2	460								235	55	163	17	260	234	10																			128	2,8
FC 632	N4A 100 LA2	490	910	1000	425	443	55	53	560	280	30	227	23	324	289	12	184	219	254	8	8		131	95	165	129	191	155	-	1-100	6	10	129	2,8		
FC 631	N4A 100 LA2	490								280	30	227	23	324	289	12																			132	3,3
FC 631	N4A 112 M2	530								280	30	227	23	324	289	12																			137	3,3
FC 712	N4A 132 SA2	595								364	40	301	23	372	337	12																			177	4,9
FC 711	N4A 132 SA2	595	1015	1120	475	497	60	58	630	364	40	301	23	372	337	12	204	241	274	8	8		146	105	182	139	216	175	-	1-112	6	12	181	6,1		
FC 711	N4A 132 SB2	595								364	40	301	23	372	337	12																			187	6,1
FC 802	N4A 132 SB2	600								364	40	301	23	372	337	12																			221	7,7
FC 802	N4A 132 MB2	640	1140	1260	530	560	68	64	710	364	40	301	23	372	337	12	228	265	298	8	8		164	117	200	151	234	187	-	1-112	6	12	229	7,7		
FC 801	N4A 132 MB2	640								364	40	301	23	372	337	12																			234	9,5
FC 801	N4A 160 MR2	725								475	50	397	28	440	395	14																			258	9,5
FC 902	N4A 160 MR2	735																																	360	13
FC 902	N4A 160 M2	735	1285	1420	600	631	74	72	800	475	50	397	28	440	395	14	254	292	324	8	10		183	131	219	165	253	201	-	1-122	6	12	366	13		
FC 901	N4A 160 M2	735																																	372	16
FC 901	N4A 160 L2	735																																	383	16
FC 1002	N4A 180 M2	800								512	70	409	33	488	434	17																		450	19	
FC 1001	N4A 180 M2	800	1430	1590	670	707	85	83	900	512	70	409	33	488	434	17	285	332	365	8	10		205	146	241	182	275	216	1-112	1-112	8	12	470	23		
FC 1001	N4A 200 LR2	925								552	80	433	39	568	506	19																			525	23
FC 1122	N4A 225 M2	975								616	80	497	39	616	556	19																			703	34
FC 1121	N4A 225 M2	975	1600	1760	750	796	95	92	1000	616	80	497	39	616	556	19	320	366	400	8	10		229	164	265	200	299	234	1-112	1-112	8	12	733	42		
FC 1121	N4A 250 M2	1045								676	90	542	44	675	604	19																			798	42
FC 1121	N4A 280 S2	1195								766	100	616	50	770	690	21																			888	42

Peso ventilatore in kgf (completo di motore)
Fan weight in kgf (including motor)
Poids du ventilateur en kgf (complet avec moteur)
Ventilatorgewicht in kgf (mit Motor)

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle



Tipo/Type/Typ Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator												Basamento Base Chassis Socket								Peso Weight Poids Gewicht	Albero Shaft Arbre Welle		
	A	B	C	D	E	F	G	H	H1	H2	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	T			Ø	
FC 501 N1A	665	715	800	335	347	46	42	450	450	450	475	463	417	23	400	355	661	22	1060	120	14	21	28	60
FC 561 N1A	665	805	890	375	393	50	47	500	500	500	457	457	411	23	400	355	721	22	1120	120	14	21	28	60
FC 631 N1A	715	910	1000	425	443	55	53	560	560	560	475	475	429	23	400	355	781	22	1180	120	14	23	38	80
FC 711 N1A	865	1015	1120	475	497	60	58	530	530	630	588	575	519	28	588	534	662	27	1250	160	17	32	42	110
FC 801 N1A	875	1140	1260	530	560	68	64	600	600	710	583	575	519	28	628	574	772	27	1400	160	17	35	42	110
FC 901 N1A	900	1285	1420	600	631	74	72	670	670	800	580	580	524	28	708	654	792	27	1500	160	17	45	48	110
FC 1001 N1A	1000	1430	1590	670	707	85	83	750	750	900	642	642	576	33	826	762	874	32	1700	180	19	60	48	110
FC 1121 N1A	1025	1600	1760	750	796	95	92	850	850	1000	666	657	591	33	926	862	974	32	1900	180	19	65	55	110

Tipo/Type/Typ Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig						Flangia premente Outlet flange Bride en refoulement Flansch druckseitig										Peso Weight Poids Gewicht	PD ² GD ²
	d	d1	d2	n°	Ø	mxl	a	b	a1	b1	a2	b2	n1p	n2p	n°	Ø		
FC 501 N1A	144	182	214	8	8	M6X20	105	76	139	110	165	136	-	-	4	10	66	1,1
FC 561 N1A	164	200	234	8	8		117	85	151	119	177	145	-	-	4	10	82	1,9
FC 631 N1A	184	219	254	8	8		131	95	165	129	191	155	-	1-100	6	10	115	3,3
FC 711 N1A	204	241	274	8	8		146	105	182	139	216	175	-	1-112	6	12	155	6,1
FC 801 N1A	228	265	298	8	8		164	117	200	151	234	187	-	1-112	6	12	195	9,5
FC 901 N1A	254	292	324	8	10	M8x25	183	131	219	165	253	201	-	1-112	6	12	315	16
FC 1001 N1A	285	332	365	8	10		205	146	241	182	275	216	1-112	1-112	8	12	415	23
FC 1121 N1A	320	366	400	8	10		229	164	265	200	299	234	1-112	1-112	8	12	520	42

Peso ventilatore in kgf
Fan weight in kgf
Poids du ventilateur en kgf
Ventilatorgewicht in kgf

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Unverbindliche Tabelle



Tipo / Type / Typ Ventilatore Fan Ventilateur Motor Ventilator	KW ass.	KW insL	n	dB(A)*	V m³/s																							
					Pt kgf/m² = da Pa																							
	0,07	0,08	0,09	0,10	0,11	0,13	0,15	0,17	0,19	0,21	0,23	0,26	0,30	0,33	0,37	0,42	0,47	0,53	0,60	0,67	0,75	0,85	0,95	1,06	1,18	1,32	1,5	1,7
FC 501 N4A	80	B2	1,0	1,1	2850	72																						
FC 561 N4A	90	S2	1,4	1,5	2840	76																						
FC 561 N4A	90	L2	2,0	2,2	2850	76						460																
FC 632 N4A	90	L2	2,1	2,2	2850	77																						
FC 632 N4A	100	LA2	2,8	3	2900	79																						
FC 631 N4A	100	LA2	2,8	3	2900	80																						
FC 631 N4A	112	M2	3,6	4	2910	80																						
FC 712 N4A	132	SA2	5,1	5,5	2890	85																						
FC 711 N4A	132	SA2	5,4	5,5	2890	85																						
FC 711 N4A	132	SB2	6,6	7,5	2890	85																						
FC 802 N4A	132	SB2	7,4	7,5	2890	86																						
FC 802 N4A	132	MB2	8,7	9	2935	86																						
FC 801 N4A	132	MB2	8,9	9	2930	87																						
FC 801 N4A	160	MR2	10,5	11	2930	87																						
FC 902 N4A	160	MR2	10,6	11	2930	88																						
FC 902 N4A	160	M2	14	15	2935	88																						
FC 901 N4A	160	M2	14,5	15	2935	89																						
FC 901 N4A	160	L2	18	18,5	2935	89																						
FC 1002 N4A	180	M2	21,8	22	2940	91																						
FC 1001 N4A	180	M2	21,9	22	2940	92																						
FC 1001 N4A	200	LR2	29,8	30	2960	92																						
FC 1122 N4A	225	M2	44	45	2960	93																						
FC 1121 N4A	225	M2	44	45	2960	94																						
FC 1121 N4A	250	M2	54	55	2960	94																						

Tollérance sur le débit ± 5%
Forderoleranz ± 5%

Tolleranza sulla portata ± 5%
Capacity tolerance ± 5%

Raccordé uniquement au refoulement.
Rohrleitung nur in druckseitig

* Tubazione solo in premente
Piping only on discharge side

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
Toleranz Schallpegel + 3 dB

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
Noise level tolerance + 3 dB

